

# Model

## Arbeidsovereenkomst cao Open Teelten

Nederlands - Pools



**Versie 21 maart 2019**

Deze voorbeeld arbeidsovereenkomst cao Open Teelten is met veel zorgvuldigheid samengesteld door de Werkgeverslijn land- en tuinbouw. Desondanks kan de Werkgeverslijn land- en tuinbouw niet aansprakelijk gesteld worden voor schade, van welke aard ook, ontstaan door het gebruik van dit model.



## Inleiding

Wanneer u een werknemer zelf in dienst neemt, sluit u samen een arbeidsovereenkomst af. Net als iedere andere overeenkomst kan een arbeidsovereenkomst zowel mondeling als schriftelijk aangegaan worden. Vanuit de cao Open Teelten is het verplicht een arbeidsovereenkomst schriftelijk aan te gaan en deze door de werknemer te laten ondertekenen voordat hij of zij bij u aan het werk gaat.

U treft in dit model:

- Arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd
- Arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd (seizoenovereenkomst)
- Arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd
- Toelichting bij arbeidsovereenkomst Open Teelten
- Arbeidsovereenkomst regeling voor de seizoenarbeider cao Open Teelten

De arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd kiest u wanneer u niet zeker weet of u voor langere tijd werk heeft, of omdat u werkt met werknemers in een seizoenpiek. Wilt u hierbij gebruik maken van de uitzonderingen op de ketenbepaling en voldoet u aan de voorwaarden van artikel 9 cao Open Teelten? Maak dan gebruik van het model 'arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd (seizoenovereenkomst).

Komt uw nieuwe werknemer in dienst als seizoenarbeider en voldoet u aan de voorwaarden van artikel 11 van de cao Open Teelten? Dan kunt u het model 'arbeidsovereenkomst regeling voor de seizoenarbeider Open Teelten' hanteren.

Op basis van de bepalingen van de cao Open Teelten maakt u met de werknemer nadere afspraken over de invulling van het dienstverband. Denk hierbij aan zaken als functie, loon, arbeidstijden, werkdagen en vakantiedagen. U kunt deze invullen in dit model.

Wilt u meer informatie of heeft u vragen? Dan kunt u terecht bij de Werkgeverslijn land- en tuinbouw via T 088 – 888 66 88.

### Tip!

Wilt u deze arbeidsovereenkomst gelijk digitaal invullen? Vraag dan een WORD-versie aan via [info@werkgeverslijn.nl](mailto:info@werkgeverslijn.nl).

# Arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd

Ondergetekenden

Naam bedrijf: .....  
Rechtsgeldig vertegenwoordigd door: .....  
Adres: .....  
Postcode en vestigingsplaats: .....  
Hierna te noemen werkgever,

Naam werknemer: .....  
Adres (tijdelijk) woonadres in NL: .....  
Postcode en woonplaats (tijdelijk) woonadres in NL: .....  
Land van herkomst: .....  
Woonadres land van herkomst: .....  
Woonplaats land van herkomst: .....  
Geboortedatum: .....  
Hierna te noemen werknemer,

verklaren hierbij een arbeidsovereenkomst te zijn aangegaan onder de navolgende voorwaarden.

1. Werknemer treedt met ingang van \_\_\_\_\_ bij werkgever in dienst in de functie van \_\_\_\_\_. De werkzaamheden worden hoofdzakelijk verricht op adres \_\_\_\_\_.
2. De arbeidsovereenkomst is aangegaan voor bepaalde tijd en eindigt van rechtswege op \_\_\_\_\_.
3. Er wordt wederzijds een proeftijd in acht genomen van \_\_\_\_\_ maand(-en). Gedurende deze proeftijd kunnen beide partijen de arbeidsovereenkomst op ieder moment beëindigen.
4. *Optie A: basisregeling*  
De arbeidsduur bedraagt \_\_\_\_\_ uur per week. Werknemer werkt op de dagen \_\_\_\_\_ van \_\_\_\_\_ uur tot \_\_\_\_\_ uur.  
*Optie B: jaarurenmodel*  
Het jaarurenmodel is van toepassing. De arbeidsduur bedraagt \_\_\_\_\_ uur per jaar/ voor de totale looptijd van deze arbeidsovereenkomst. Dit is gebaseerd op een gemiddelde van \_\_\_\_\_ uur per week. Werknemer werkt op de dagen \_\_\_\_\_ van \_\_\_\_\_ uur tot \_\_\_\_\_ uur.
5. Werknemer stemt ermee in dat door de aard van het werk de arbeidsduur kan fluctueren, waardoor dagelijks en/of wekelijks meer om minder uren worden gewerkt dan overeengekomen.
6. Op deze arbeidsovereenkomst zijn van toepassing de huidige en toekomstige bepalingen van de cao Open Teelten.
7. Werknemer is ingedeeld in functiegroep \_\_\_\_ functiejaar \_\_\_\_\_. Bij indiensttreding bedraagt het salaris € \_\_\_\_ bruto per uur. Werkgever betaalt het salaris van de werknemer per week/ 4-weken/ maand en verstrekt bij elke uitbetaling een schriftelijke specificatie.
8. Werknemer heeft naar evenredigheid van de duur van het dienstverband recht op \_\_\_\_ vakantiedagen per kalenderjaar met behoud van salaris. De werknemer heeft recht op een vakantiebijslag van 8,25%.

9. Werknemer verklaart op de hoogte te zijn van en in te stemmen met het bij werkgever geldende bedrijfsreglement. Deze regels maken integraal onderdeel uit van deze arbeidsovereenkomst. Werkgever kan de arbeidsovereenkomst en het bedrijfsreglement eenzijdig wijzigen indien werkgever daarbij zwaarwichtig belang heeft dat het belang van werknemer daarvoor naar maatstaven van redelijkheid en billijkheid moet wijken.
10. Ingeval van arbeidsongeschiktheid meldt werknemer dit onmiddellijk, maar in ieder geval voor aanvang van de werkdag, aan werkgever, tenzij werkgever andere instructies heeft gegeven. Werknemer heeft recht op loondoorbetaling bij ziekte conform de bepalingen van de cao Open Teelten.
11. Werknemer verricht alle werkzaamheden die door of namens werkgever redelijkerwijs worden opgedragen naar beste vermogen en volgens de gegeven aanwijzingen. Dit geldt ook voor de werkzaamheden en activiteiten die in geval van arbeidsongeschiktheid door de arbodienst als passend worden beschouwd.
12. Een tussentijdse beëindiging van deze arbeidsovereenkomst is mogelijk met in achtneming van de bepalingen in de cao Open Teelten.
13. Voor aanvang van het dienstverband, maakt de werkgever, onder gelijktijdige vertoning van het originele document door de werknemer, een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs in de zin van de Wet op de Identificatieplicht. Werknemer kan steeds een geldig identiteitsbewijs op het werk tonen en is verplicht om mutaties (adreswijzigingen en dergelijke) tijdig aan werkgever te melden.
14. Werknemer valt onder de pensioenregeling van het Bedrijfspensioenfonds voor de Landbouw. Deelname is verplicht met inachtneming van het gestelde in deze pensioenregeling.
15. Werknemer is verplicht tot geheimhouding van al hetgeen hij bij de uitoefening van zijn functie met betrekking tot de zaken en belangen van werkgever te weten komt.
16. Bedrijfsmiddelen, door werkgever ter beschikking gesteld aan werknemer ter uitoefening van zijn functie, blijven in eigendom toebehoren aan werkgever en dienen op eerste vordering van werkgever, doch uiterlijk bij einde van het dienstverband, door werknemer te worden ingeleverd.
17. Werkgever draagt zorg voor huisvesting van werknemer. Het type huisvesting waarin werknemer verblijft, valt onder de categorie f uit de toepasselijke cao. De huisvesting voldoet aan de in de cao gestelde eisen. Werknemer betaalt werkgever een vergoeding van € \_\_\_ per week voor het gebruik van deze voorziening.
18. Door ondertekening van deze overeenkomst is werknemer ermee bekend en akkoord dat de aanzegtermijn van minimaal één maand in acht is/wordt genomen en hiermee tijdig van rechtswege is aangezegd.

Aldus overeengekomen en in tweevoud opgemaakt op \_\_\_\_\_  
te \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Handtekening werkgever

\_\_\_\_\_  
Handtekening werknemer

## Umowa o pracę na czas określony

Niżej podpisani

Nazwa firmy: .....  
Reprezentowana prawnie przez: .....  
Adres: .....  
Kod pocztowy i miejscowość: .....  
zwana dalej „pracodawcą”,

Imię i nazwisko pracownika: .....  
Adres (tymczasowego) miejsca zamieszkania w Holandii: .....  
Kod pocztowy i miejscowość, (tymczasowy) adres zamieszkania w Holandii: .....  
Kraj pochodzenia: .....  
Adres zamieszkania w kraju pochodzenia: .....  
Miejscowość zamieszkania w kraju pochodzenia: .....  
Data urodzenia: .....  
zwany(-a) dalej „pracownikiem”,

oświadczają niniejszym, iż zawierają umowę o pracę na następujących warunkach.

1. Z dniem \_\_\_\_\_ pracownik zostaje zatrudniony przez pracodawcę na stanowisku \_\_\_\_\_. Prace będą wykonywane głównie pod adresem \_\_\_\_\_.
2. Umowa o pracę zostaje zawarta na czas określony i wygasa z mocy prawa dnia \_\_\_\_\_.
3. Strony uzgadniają wzajemnie zastosowanie okresu próbnego wynoszącego \_\_\_\_\_ miesiąc. W trakcie okresu próbnego obie strony mogą rozwiązać umowę o pracę w dowolnym momencie.
4. *Wariant A: schemat podstawowy*  
Godziny pracy: \_\_\_\_\_ godz. tygodniowo. Pracownik będzie pracował od godziny \_\_\_\_\_ do godziny \_\_\_\_\_ w następujące dni: \_\_\_\_\_.  
*Wariant B: roczny godzinowy czas pracy*  
Stosuje się roczny godzinowy czas pracy. Czas pracy wynosi \_\_\_\_\_ godz. rocznie / na cały okres niniejszej umowy o pracę. W oparciu o średnią liczbę \_\_\_\_\_ godz. tygodniowo. Pracownik będzie pracował od godziny \_\_\_\_\_ do godziny \_\_\_\_\_ w następujące dni: \_\_\_\_\_.
5. Pracownik przyjmuje, że charakter pracy może spowodować zmiany w godzinach pracy, w związku z czym pracownik może w ciągu danego dnia i/lub tygodnia pracować dłużej lub krócej niż zostało to ustalone.
6. W odniesieniu do niniejszej umowy o pracę zastosowanie mają aktualne i przyszłe zapisy CAO dla Sektora Usług Otwartych.
7. Pracownik zostaje przydzielony do grupy funkcyjnej \_\_\_ w \_\_\_ roku pracy na tym stanowisku. W chwili rozpoczęcia stosunku pracy wynagrodzenie wynosi \_\_\_ EUR brutto za godzinę. Pracodawca wypłaca pracownikowi wynagrodzenie co tydzień/ co 4 tygodnie/ co miesiąc i przy każdej wypłacie wydaje mu pisemną specyfikację wynagrodzenia.
8. Proporcjonalnie do czasu trwania stosunku pracy pracownikowi przysługuje prawo do \_\_\_ dni płatnego urlopu wypoczynkowego w roku kalendarzowym. Pracownikowi przysługuje prawo do dodatku urlopowego w wysokości 8,25%.

9. Pracownik oświadcza, że zna i akceptuje regulamin wewnętrzny obowiązujący w firmie pracodawcy. Regulamin ten stanowi integralną część niniejszej umowy o pracę. Pracodawca może jednostronnie dokonać zmiany umowy o pracę i regulaminu wewnętrznego, jeżeli ma ku temu istotny powód, ze względu na który, w oparciu o zasady rozsądku i sprawiedliwości, interes pracownika musi ustąpić interesowi pracodawcy.
10. W przypadku niezdolności do pracy pracownik natychmiast zgłasza ten fakt pracodawcy, a w każdym innym razie przed rozpoczęciem dnia roboczego, o ile pracodawca nie wydał innych instrukcji w tym zakresie. Pracownikowi przysługuje prawo do ciągłości wypłaty wynagrodzenia w przypadku choroby zgodnie z postanowieniami CAO dla Sektora Upraw Otwartych.
11. Pracownik będzie wykonywał wszystkie czynności, jakie zostaną mu zlecone przez pracodawcę lub w jego imieniu, w możliwie najlepszy sposób i zgodnie z wydanymi wskazówkami. Obowiązuje to także w odniesieniu do prac i działań, które zostaną w przypadku niezdolności do pracy uznane za odpowiednie przez służbę BHP (tzw. „arbodienst”).
12. Wcześniejsze rozwiązanie niniejszej umowy o pracę jest możliwe z uwzględnieniem postanowień CAO dla Sektora Upraw Otwartych.
13. Przed rozpoczęciem zatrudnienia pracodawca po okazaniu przez pracownika oryginalnego dokumentu wykona czytelną kopię ważnego dowodu tożsamości w rozumieniu Ustawy o obowiązkowej identyfikacji [Wet op de identificatieplicht (WID)]. Pracownik musi być w stanie przedstawić w miejscu pracy ważny dokument tożsamości i jest zobowiązany do powiadomienia pracodawcy w odpowiednim czasie o wszelkich zmianach (zmianie adresu itp.).
14. Pracownik podlega programowi emerytalnemu w ramach zakładowego funduszu emerytalnego dla rolnictwa (Bedrijfspensioenfonds voor de Landbouw). Udział w tym programie jest obowiązkowy i wiąże się z koniecznością przestrzegania odnośnych zasad.
15. Pracownik ma obowiązek zachowania tajemnicy odnośnie wszystkiego, czego dowiedział się w trakcie pełnienia obowiązków na swoim stanowisku na temat spraw i interesów pracodawcy.
16. Narzędzia pracy, które pracodawca udostępnił pracownikowi na potrzeby pełnienia przez niego obowiązków na swoim stanowisku, pozostają własnością pracodawcy i muszą zostać dostarczone przez pracownika pracodawcy na jego pierwsze wezwanie, jednak nie później niż w momencie zakończenia stosunku pracy.
17. Pracodawca zapewni pracownikowi zakwaterowanie. Rodzaj kwatery, w której przebywa pracownik, ujęty jest w kategorii f znajdującego zastosowanie układu zbiorowego pracy. Zakwaterowanie spełnia wymogi określone w porozumieniu zbiorowym. Pracownik będzie uiszczał na rzecz pracodawcy cotygodniową opłatę za zakwaterowanie w wysokości \_\_\_\_ €.
18. Podpisując niniejszą umowę pracownik potwierdza fakt zaznajomienia się z i zgody na przyjęcie co najmniej jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia, stanowiącego terminowy i zgodny z prawem okres wypowiedzenia umowy o pracę.

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach dnia \_\_\_\_\_  
w \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Podpis pracodawcy

\_\_\_\_\_  
Podpis pracownika

# Arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd (seizoenovereenkomst)

Ondergetekenden

Naam bedrijf: .....  
Rechtsgeldig vertegenwoordigd door: .....  
Adres: .....  
Postcode en vestigingsplaats: .....  
Hierna te noemen werkgever,

Naam werknemer: .....  
Adres (tijdelijk) woonadres in NL: .....  
Postcode en woonplaats (tijdelijk) woonadres in NL: .....  
Land van herkomst: .....  
Woonadres land van herkomst: .....  
Woonplaats land van herkomst: .....  
Geboortedatum: .....  
Hierna te noemen werknemer,

verklaren hierbij een arbeidsovereenkomst te zijn aangegaan onder de navolgende voorwaarden.

1. Werknemer treedt met ingang van \_\_\_\_\_ bij werkgever in dienst in de functie van \_\_\_\_\_. Dit betreft een functie met een seizoenmatig karakter, zoals bedoeld in artikel 9A / 9B van de cao Open Teelten. De werkzaamheden worden hoofdzakelijk verricht op adres \_\_\_\_\_.
2. De arbeidsovereenkomst is aangegaan voor bepaalde tijd en eindigt van rechtswege op \_\_\_\_\_.
3. Er wordt wederzijds een proeftijd in acht genomen van \_\_\_\_\_ maand(-en). Gedurende deze proeftijd kunnen beide partijen de arbeidsovereenkomst op ieder moment beëindigen.
4. Optie A: *basisregeling*  
De arbeidsduur bedraagt \_\_\_\_\_ uur per week. Werknemer werkt op de dagen \_\_\_\_\_ van \_\_\_\_\_ uur tot \_\_\_\_\_ uur.  
Optie B: *jaarurenmodel*  
Het jaarurenmodel is van toepassing. De arbeidsduur bedraagt \_\_\_\_\_ uur per jaar/ voor de totale looptijd van deze arbeidsovereenkomst. Dit is gebaseerd op een gemiddelde van \_\_\_\_\_ uur per week. Werknemer werkt op de dagen \_\_\_\_\_ van \_\_\_\_\_ uur tot \_\_\_\_\_ uur.
5. Werknemer stemt ermee in dat door de aard van het werk de arbeidsduur kan fluctueren, waardoor dagelijks en/of wekelijks meer om minder uren worden gewerkt dan overeengekomen.
6. Op deze arbeidsovereenkomst zijn van toepassing de huidige en toekomstige bepalingen van de cao Open Teelten.
7. Werknemer is ingedeeld in functiegroep \_\_\_\_ functiejaar \_\_\_\_\_. Bij indiensttreding bedraagt het salaris € \_\_\_\_ bruto per uur. Werkgever betaalt het salaris van de werknemer per week/ 4-weken/ maand en verstrekt bij elke uitbetaling een schriftelijke specificatie.
8. Werknemer heeft naar evenredigheid van de duur van het dienstverband recht op \_\_\_\_ vakantiedagen per kalenderjaar met behoud van salaris. De werknemer heeft recht op een vakantiebijslag van 8,25%.

9. Werknemer verklaart op de hoogte te zijn van en in te stemmen met het bij werkgever geldende bedrijfsreglement. Deze regels maken integraal onderdeel uit van deze arbeidsovereenkomst. Werkgever kan de arbeidsovereenkomst en het bedrijfsreglement eenzijdig wijzigen indien werkgever daarbij zwaarwichtig belang heeft dat het belang van werknemer daarvoor naar maatstaven van redelijkheid en billijkheid moet wijken.
10. Ingeval van arbeidsongeschiktheid meldt werknemer dit onmiddellijk, maar in ieder geval voor aanvang van de werkdag, aan werkgever, tenzij werkgever andere instructies heeft gegeven. Werknemer heeft recht op loondoorbetaling bij ziekte conform de bepalingen van de cao Open Teelten.
11. Werknemer verricht alle werkzaamheden die door of namens werkgever redelijkerwijs worden opgedragen naar beste vermogen en volgens de gegeven aanwijzingen. Dit geldt ook voor de werkzaamheden en activiteiten die in geval van arbeidsongeschiktheid door de arbodienst als passend worden beschouwd.
12. Een tussentijdse beëindiging van deze arbeidsovereenkomst is mogelijk met in achtneming van de bepalingen in de cao Open Teelten.
13. Voor aanvang van het dienstverband, maakt de werkgever, onder gelijktijdige vertoning van het originele document door de werknemer, een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs in de zin van de Wet op de Identificatieplicht. Werknemer kan steeds een geldig identiteitsbewijs op het werk tonen en is verplicht om mutaties (adreswijzigingen en dergelijke) tijdig aan werkgever te melden.
14. Werknemer valt onder de pensioenregeling van het Bedrijfspensioenfonds voor de Landbouw. Deelname is verplicht met inachtneming van het gestelde in deze pensioenregeling.
15. Werknemer is verplicht tot geheimhouding van al hetgeen hij bij de uitoefening van zijn functie met betrekking tot de zaken en belangen van werkgever te weten komt.
16. Bedrijfsmiddelen, door werkgever ter beschikking gesteld aan werknemer ter uitoefening van zijn functie, blijven in eigendom toebehoren aan werkgever en dienen op eerste vordering van werkgever, doch uiterlijk bij einde van het dienstverband, door werknemer te worden ingeleverd.
17. Werkgever draagt zorg voor huisvesting van werknemer. Het type huisvesting waarin werknemer verblijft, valt onder de categorie f uit de toepasselijke cao. De huisvesting voldoet aan de in de cao gestelde eisen. Werknemer betaalt werkgever een vergoeding van € \_\_\_ per week voor het gebruik van deze voorziening.
18. Door ondertekening van deze overeenkomst is werknemer ermee bekend en akkoord dat de aanzegtermijn van minimaal één maand in acht is/wordt genomen en hiermee tijdig van rechtswege is aangezegd.

Aldus overeengekomen en in tweevoud opgemaakt op \_\_\_\_\_  
te \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Handtekening werkgever

\_\_\_\_\_  
Handtekening werknemer



## Umowa o pracę na czas określony (umowa sezonowa)

Niżej podpisani

Nazwa firmy: .....  
Reprezentowana prawnie przez: .....  
Adres: .....  
Kod pocztowy i miejscowość: .....  
zwana dalej „pracodawcą”,

Imię i nazwisko pracownika: .....  
Adres (tymczasowego) miejsca zamieszkania w Holandii: .....  
Kod pocztowy i miejscowość, (tymczasowy) adres zamieszkania w Holandii: .....  
Kraj pochodzenia: .....  
Adres zamieszkania w kraju pochodzenia: .....  
Miejscowość zamieszkania w kraju pochodzenia: .....  
Data urodzenia: .....  
zwany(-a) dalej „pracownikiem”,

oświadczają niniejszym, iż zawierają umowę o pracę na następujących warunkach.

1. Z dniem \_\_\_\_\_ pracownik zostaje zatrudniony przez pracodawcę na stanowisku \_\_\_\_\_. Odnośnie do stanowiska o charakterze sezonowym, tak jak zostało to określone w paragrafie 9A / 9B umowy zbiorowej pracowników rolnych upraw otwartych. Prace będą wykonywane głównie pod adresem \_\_\_\_\_.
2. Umowa o pracę zostaje zawarta na czas określony i wygasa z mocy prawa dnia \_\_\_\_\_.
3. Strony uzgadniają wzajemnie zastosowanie okresu próbnego wynoszącego \_\_\_\_\_ miesiąc. W trakcie okresu próbnego obie strony mogą rozwiązać umowę o pracę w dowolnym momencie.
4. *Wariant A: schemat podstawowy*  
Godziny pracy: \_\_\_\_\_ godz. tygodniowo. Pracownik będzie pracował od godziny \_\_\_\_\_ do godziny \_\_\_\_\_ w następujące dni: \_\_\_\_\_.  
*Wariant B: roczny godzinowy czas pracy*  
Stosuje się roczny godzinowy czas pracy. Czas pracy wynosi \_\_\_\_\_ godz. rocznie / na cały okres niniejszej umowy o pracę. W oparciu o średnią liczbę \_\_\_\_\_ godz. tygodniowo. Pracownik będzie pracował od godziny \_\_\_\_\_ do godziny \_\_\_\_\_ w następujące dni: \_\_\_\_\_.
5. Pracownik przyjmuje, że charakter pracy może spowodować zmiany w godzinach pracy, w związku z czym pracownik może w ciągu danego dnia i/lub tygodnia pracować dłużej lub krócej niż zostało to ustalone.
6. W odniesieniu do niniejszej umowy o pracę zastosowanie mają aktualne i przyszłe zapisy CAO dla Sektora Upraw Otwartych.
7. Pracownik zostaje przydzielony do grupy funkcyjnej \_\_\_\_ w \_\_\_\_ roku pracy na tym stanowisku. W chwili rozpoczęcia stosunku pracy wynagrodzenie wynosi \_\_\_\_ EUR brutto za godzinę. Pracodawca wypłaca pracownikowi wynagrodzenie co tydzień/ co 4 tygodnie/ co miesiąc i przy każdej wypłacie wydaje mu pisemną specyfikację wynagrodzenia.
8. Proporcjonalnie do czasu trwania stosunku pracy pracownikowi przysługuje prawo do \_\_\_\_ dni płatnego urlopu wypoczynkowego w roku kalendarzowym. Pracownikowi przysługuje prawo do dodatku urlopowego w wysokości 8,25%.

9. Pracownik oświadcza, że zna i akceptuje regulamin wewnętrzny obowiązujący w firmie pracodawcy. Regulamin ten stanowi integralną część niniejszej umowy o pracę. Pracodawca może jednostronnie dokonać zmiany umowy o pracę i regulaminu wewnętrznego, jeżeli ma ku temu istotny powód, ze względu na który, w oparciu o zasady rozsądku i sprawiedliwości, interes pracownika musi ustąpić interesowi pracodawcy.
10. W przypadku niezdolności do pracy pracownik natychmiast zgłasza ten fakt pracodawcy, a w każdym innym razie przed rozpoczęciem dnia roboczego, o ile pracodawca nie wydał innych instrukcji w tym zakresie. Pracownikowi przysługuje prawo do ciągłości wypłaty wynagrodzenia w przypadku choroby zgodnie z postanowieniami CAO dla Sektora Usług Otwartych.
11. Pracownik będzie wykonywał wszystkie czynności, jakie zostaną mu zlecone przez pracodawcę lub w jego imieniu, w możliwie najlepszy sposób i zgodnie z wydanymi wskazówkami. Obowiązuje to także w odniesieniu do prac i działań, które zostaną w przypadku niezdolności do pracy uznane za odpowiednie przez służbę BHP (tzw. „arbodienst”).
12. Wcześniejsze rozwiązanie niniejszej umowy o pracę jest możliwe z uwzględnieniem postanowień CAO dla Sektora Usług Otwartych.
13. Przed rozpoczęciem zatrudnienia pracodawca po okazaniu przez pracownika oryginalnego dokumentu wykona czytelną kopię ważnego dowodu tożsamości w rozumieniu Ustawy o obowiązkowej identyfikacji [Wet op de identificatieplicht (WID)]. Pracownik musi być w stanie przedstawić w miejscu pracy ważny dokument tożsamości i jest zobowiązany do powiadomienia pracodawcy w odpowiednim czasie o wszelkich zmianach (zmianie adresu itp.).
14. Pracownik podlega programowi emerytalnemu w ramach zakładowego funduszu emerytalnego dla rolnictwa (Bedrijfspensioenfonds voor de Landbouw). Udział w tym programie jest obowiązkowy i wiąże się z koniecznością przestrzegania odnośnych zasad.
15. Pracownik ma obowiązek zachowania tajemnicy odnośnie wszystkiego, czego dowiedział się w trakcie pełnienia obowiązków na swoim stanowisku na temat spraw i interesów pracodawcy.
16. Narzędzia pracy, które pracodawca udostępnił pracownikowi na potrzeby pełnienia przez niego obowiązków na swoim stanowisku, pozostają własnością pracodawcy i muszą zostać dostarczone przez pracownika pracodawcy na jego pierwsze wezwanie, jednak nie później niż w momencie zakończenia stosunku pracy.
17. Pracodawca zapewni pracownikowi zakwaterowanie. Rodzaj kwatery, w której przebywa pracownik, ujęty jest w kategorii f znajdującego zastosowanie układu zbiorowego pracy. Zakwaterowanie spełnia wymogi określone w porozumieniu zbiorowym. Pracownik będzie uiszczal na rzecz pracodawcy cotygodniową opłatę za zakwaterowanie w wysokości \_\_\_\_ €.
18. Podpisując niniejszą umowę pracownik potwierdza fakt zaznajomienia się z i zgody na przyjęcie co najmniej jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia, stanowiącego terminowy i zgodny z prawem okres wypowiedzenia umowy o pracę.

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach dnia \_\_\_\_\_  
w \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Podpis pracodawcy

\_\_\_\_\_  
Podpis pracownika

# Arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd

Ondergetekenden

Naam bedrijf: .....  
Rechtsgeldig vertegenwoordigd door: .....  
Adres: .....  
Postcode en vestigingsplaats: .....  
Hierna te noemen werkgever,

Naam werknemer: .....  
Adres (tijdelijk) woonadres in NL: .....  
Postcode en woonplaats (tijdelijk) woonadres in NL: .....  
Land van herkomst: .....  
Woonadres land van herkomst: .....  
Woonplaats land van herkomst: .....  
Geboortedatum: .....  
Hierna te noemen werknemer,

verklaren hierbij een arbeidsovereenkomst te zijn aangegaan onder de navolgende voorwaarden.

1. Werknemer treedt met ingang van \_\_\_\_\_ bij werkgever in dienst in de functie van \_\_\_\_\_. De werkzaamheden worden hoofdzakelijk verricht op adres \_\_\_\_\_.
2. De arbeidsovereenkomst is aangegaan voor onbepaalde tijd.
3. Er wordt wederzijds een proeftijd in acht genomen van twee maanden. Gedurende deze proeftijd kunnen beide partijen de arbeidsovereenkomst op ieder moment beëindigen.
4. Optie A: *basisregeling*  
De arbeidsduur bedraagt \_\_\_\_\_ uur per week. Werknemer werkt op de dagen \_\_\_\_\_ van \_\_\_\_\_ uur tot \_\_\_\_\_ uur.  
Optie B: *jaarurenmodel*  
Het jaarurenmodel is van toepassing. De arbeidsduur bedraagt \_\_\_\_\_ uur per jaar/ voor de totale looptijd van deze arbeidsovereenkomst. Dit is gebaseerd op een gemiddelde van \_\_\_\_\_ uur per week. Werknemer werkt op de dagen \_\_\_\_\_ van \_\_\_\_\_ uur tot \_\_\_\_\_ uur.
5. Werknemer stemt ermee in dat door de aard van het werk de arbeidsduur kan fluctueren, waardoor dagelijks en/of wekelijks meer om minder uren worden gewerkt dan overeengekomen.
6. Op deze arbeidsovereenkomst zijn van toepassing de huidige en toekomstige bepalingen van de cao Open Teelten.
7. Werknemer is ingedeeld in functiegroep \_\_\_\_ functiejaar \_\_\_\_\_. Bij indiensttreding bedraagt het salaris € \_\_\_\_ bruto per uur. Werkgever betaalt het salaris van de werknemer per week/ 4-weken/ maand en verstrekt bij elke uitbetaling een schriftelijke specificatie.
8. Werknemer heeft recht op \_\_\_\_ vakantiedagen per kalenderjaar met behoud van salaris. De werknemer heeft recht op een vakantiebijslag van 8,25%.
9. Werknemer verklaart op de hoogte te zijn van en in te stemmen met het bij werkgever geldende bedrijfsreglement. Deze regels maken integraal onderdeel uit van deze arbeidsovereenkomst. Werkgever kan de arbeidsovereenkomst en het bedrijfsreglement eenzijdig wijzigen indien werkgever daarbij zwaarwichtig belang heeft dat het belang van werknemer daarvoor naar maatstaven van redelijkheid en billijkheid moet wijken.

10. Ingeval van arbeidsongeschiktheid meldt werknemer dit onmiddellijk, maar in ieder geval voor aanvang van de werkdag, aan werkgever, tenzij werkgever andere instructies heeft gegeven. Werknemer heeft recht op loondoorbetaling bij ziekte conform de bepalingen van de cao Open Teelten.
11. Werknemer verricht alle werkzaamheden die door of namens werkgever redelijkerwijs worden opgedragen naar beste vermogen en volgens de gegeven aanwijzingen. Dit geldt ook voor de werkzaamheden en activiteiten die in geval van arbeidsongeschiktheid door de arbodienst als passend worden beschouwd.
12. Zowel werkgever als werknemer kunnen de arbeidsovereenkomst opzeggen met in achtneming van de bepalingen in de cao Open Teelten.
13. Voor aanvang van het dienstverband, maakt de werkgever, onder gelijktijdige vertoning van het originele document door de werknemer, een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs in de zin van de Wet op de Identificatieplicht. Werknemer kan steeds een geldig identiteitsbewijs op het werk tonen en is verplicht om mutaties (adreswijzigingen en dergelijke) tijdig aan werkgever te melden.
14. Werknemer valt onder de pensioenregeling van het Bedrijfspensioenfonds voor de Landbouw. Deelname is verplicht met inachtneming van het gestelde in deze pensioenregeling.
15. Werknemer is verplicht tot geheimhouding van al hetgeen hij bij de uitoefening van zijn functie met betrekking tot de zaken en belangen van werkgever te weten komt.
16. Bedrijfsmiddelen, door werkgever ter beschikking gesteld aan werknemer ter uitoefening van zijn functie, blijven in eigendom toebehoren aan werkgever en dienen op eerste vordering van werkgever, doch uiterlijk bij einde van het dienstverband, door werknemer te worden ingeleverd.
17. Werkgever draagt zorg voor huisvesting van werknemer. Het type huisvesting waarin werknemer verblijft, valt onder de categorie f uit de toepasselijke cao. De huisvesting voldoet aan de in de cao gestelde eisen. Werknemer betaalt werkgever een vergoeding van € \_\_\_ per week voor het gebruik van deze voorziening.

Aldus overeengekomen en in tweevoud opgemaakt op \_\_\_\_\_  
te \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Handtekening werkgever

\_\_\_\_\_  
Handtekening werknemer

## Umowa o pracę na czas nieokreślony

Niżej podpisani

Nazwa firmy: .....  
Reprezentowana prawnie przez: .....  
Adres: .....  
Kod pocztowy i miejscowość: .....  
zwana dalej „pracodawcą”,

Imię i nazwisko pracownika: .....  
Adres (tymczasowego) miejsca zamieszkania w Holandii: .....  
Kod pocztowy i miejscowość, (tymczasowy) adres zamieszkania w Holandii: .....  
Kraj pochodzenia: .....  
Adres zamieszkania w kraju pochodzenia: .....  
Miejscowość zamieszkania w kraju pochodzenia: .....  
Data urodzenia: .....  
zwany(-a) dalej „pracownikiem”,

oświadczają niniejszym, iż zawierają umowę o pracę na następujących warunkach.

1. Z dniem \_\_\_\_\_ pracownik zostaje zatrudniony przez pracodawcę na stanowisku \_\_\_\_\_. Prace będą wykonywane głównie pod adresem \_\_\_\_\_.
2. Umowa o pracę zostaje zawarta na czas nieokreślony.
3. Obie strony obowiązują okres próbny w wymiarze dwóch miesięcy. W trakcie okresu próbnego obie strony mogą rozwiązać umowę o pracę w dowolnym momencie.
4. *Wariant A: schemat podstawowy*  
Godziny pracy: \_\_\_\_\_ godz. tygodniowo. Pracownik będzie pracował od godziny \_\_\_\_\_ do godziny \_\_\_\_\_ w następujące dni: \_\_\_\_\_.  
*Wariant B: roczny godzinowy czas pracy*  
Stosuje się roczny godzinowy czas pracy. Czas pracy wynosi \_\_\_\_\_ godz. rocznie / na cały okres niniejszej umowy o pracę. W oparciu o średnią liczbę \_\_\_\_\_ godz. tygodniowo. Pracownik będzie pracował od godziny \_\_\_\_\_ do godziny \_\_\_\_\_ w następujące dni: \_\_\_\_\_.
5. Pracownik przyjmuje, że charakter pracy może spowodować zmiany w godzinach pracy, w związku z czym pracownik może w ciągu danego dnia i/lub tygodnia pracować dłużej lub krócej niż zostało to ustalone.
6. W odniesieniu do niniejszej umowy o pracę zastosowanie mają aktualne i przyszłe zapisy CAO dla ` Sektora Usług Otwartych.
7. Pracownik zostaje przydzielony do grupy funkcyjnej \_\_\_\_ w \_\_\_\_ roku pracy na tym stanowisku. W chwili rozpoczęcia stosunku pracy wynagrodzenie wynosi \_\_\_\_ EUR brutto za godzinę. Pracodawca wypłaca pracownikowi wynagrodzenie co tydzień/ co 4 tygodnie/ co miesiąc i przy każdej wypłacie wydaje mu pisemną specyfikację wynagrodzenia.
8. Pracownik ma prawo do \_\_\_\_ dni płatnego urlopu wypoczynkowego. Pracownikowi przysługuje prawo do dodatku urlopowego w wysokości 8,25%.

9. Pracownik oświadcza, że zna i akceptuje regulamin wewnętrzny obowiązujący w firmie pracodawcy. Regulamin ten stanowi integralną część niniejszej umowy o pracę. Pracodawca może jednostronnie dokonać zmiany umowy o pracę i regulaminu wewnętrznego, jeżeli ma ku temu istotny powód, ze względu na który, w oparciu o zasady rozsądku i sprawiedliwości, interes pracownika musi ustąpić interesowi pracodawcy.
10. W przypadku niezdolności do pracy pracownik natychmiast zgłasza ten fakt pracodawcy, a w każdym innym razie przed rozpoczęciem dnia roboczego, o ile pracodawca nie wydał innych instrukcji w tym zakresie. Pracownikowi przysługuje prawo do ciągłości wypłaty wynagrodzenia w przypadku choroby zgodnie z postanowieniami CAO dla Sektora Upraw Otwartych.
11. Pracownik będzie wykonywał wszystkie czynności, jakie zostaną mu zlecone przez pracodawcę lub w jego imieniu, w możliwie najlepszy sposób i zgodnie z wydanymi wskazówkami. Obowiązuje to także w odniesieniu do prac i działań, które zostaną w przypadku niezdolności do pracy uznane za odpowiednie przez służbę BHP (tzw. „arbodienst”).
12. Zarówno pracodawca, jak i pracownik mogą wypowiedzieć niniejszą umowę o pracę z uwzględnieniem zapisów zawartych w CAO dla Sektora Upraw Otwartych.
13. Przed rozpoczęciem zatrudnienia pracodawca po okazaniu przez pracownika oryginalnego dokumentu wykona czytelną kopię ważnego dowodu tożsamości w rozumieniu Ustawy o obowiązkowej identyfikacji [Wet op de identificatieplicht (WID)]. Pracownik musi być w stanie przedstawić w miejscu pracy ważny dokument tożsamości i jest zobowiązany do powiadomienia pracodawcy w odpowiednim czasie o wszelkich zmianach (zmianie adresu itp.).<sup>14</sup> Pracownik podlega programowi emerytalnemu w ramach zakładowego funduszu emerytalnego dla rolnictwa (Bedrijfspensioenfonds voor de Landbouw). Udział w tym programie jest obowiązkowy i wiąże się z koniecznością przestrzegania odnośnych zasad.
15. Pracownik ma obowiązek zachowania tajemnicy odnośnie wszystkiego, czego dowiedział się w trakcie pełnienia obowiązków na swoim stanowisku na temat spraw i interesów pracodawcy.
16. Narzędzia pracy, które pracodawca udostępnił pracownikowi na potrzeby pełnienia przez niego obowiązków na swoim stanowisku, pozostają własnością pracodawcy i muszą zostać dostarczone przez pracownika pracodawcy na jego pierwsze wezwanie, jednak nie później niż w momencie zakończenia stosunku pracy.
17. Pracodawca zapewni pracownikowi zakwaterowanie. Rodzaj kwatery, w której przebywa pracownik, ujęty jest w kategorii f znajdującego zastosowanie układu zbiorowego pracy. Zakwaterowanie spełnia wymogi określone w porozumieniu zbiorowym. Pracownik będzie uiszczal na rzecz pracodawcy cotygodniową opłatę za zakwaterowanie w wysokości \_\_\_\_ €.

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach dnia \_\_\_\_\_  
w \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Podpis pracodawcy

\_\_\_\_\_  
Podpis pracownika

# Toelichting bij arbeidsovereenkomst cao Open Teelten

Hieronder leest u een toelichting op het invullen van de arbeidsovereenkomst.

1. De functie van de werknemer wordt ingedeeld op basis van het functiehandboek Open Teelten. In de cao Open Teelten is het referentie functieraster opgenomen in bijlage I. Het functiehandboek Open Teelten is ook [digitaal](#) beschikbaar.

Let op! Wilt u gebruik maken van de WWZ-uitzonderingen die in de cao zijn overeengekomen aangaande de ketenbepaling (artikel 9)? Dan dient u het model 'arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd (seizoenovereenkomst)' te gebruiken met daarin de volgende bepaling: *'dit betreft een functie met een seizoenmatig karakter, zoals bedoeld in artikel 9A / 9B van de cao Open Teelten'*. Verwijder / streep door welke optie niet aan de orde is! Neemt u dit niet op dan kunt u geen gebruik maken van de uitzondering op de ketenbepaling.

2. De arbeidsovereenkomst wordt voor bepaalde tijd of onbepaalde tijd aangegaan. Bij een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd moet altijd de einddatum worden vermeld.
3. Voor een arbeidsovereenkomst langer dan zes maanden maar korter dan één jaar is de proeftijd maximaal één maand. Voor een arbeidsovereenkomst voor één jaar en langer is de proeftijd maximaal twee maanden. De proeftijd is alleen geldig als hij schriftelijk is vastgelegd in de arbeidsovereenkomst. Bij contracten van zes maanden of korter mag geen proeftijd worden overeengekomen.
4. Kies bij dit artikel op basis van welke cao-regeling u de arbeidsduur met uw werknemer wilt vastleggen.

### *Optie A: basisregeling (artikel 13 cao Open Teelten)*

De standaard arbeidsduur is 38 uur per week. Werkgever en de individuele werknemer kunnen in overleg een werkweek van maximaal 42 uur overeenkomen.

### *Optie B: jaarurenmodel (artikel 14 cao Open Teelten)*

De standaard arbeidsduur is 1983,6 uur per jaar gebaseerd op het gemiddelde van 38 uur per week. Werkgever en de individuele werknemer kunnen in overleg een arbeidsduur van maximaal 2192,4 uur per jaar gebaseerd op het gemiddelde van 42 uur per week overeenkomen. Voor werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd van niet meer dan een jaar geldt de looptijd van de arbeidsovereenkomst als opbouwperiode. Het dienstrooster dient schriftelijk te worden overeengekomen.

5. -
6. -
7. Elke functie uit het functiehandboek (zie artikel 1 van deze voorbeeld arbeidsovereenkomst) is ingeschaald in een functiegroep. Bij elke functiegroep behoort een loonschaal gebaseerd op de cao. Kijk in de actuele loontabellen in het cao-boekje voor het salaris van de werknemer.
8. In artikel 28 van de cao Open Teelten zijn de bepalingen omtrent vakantie geregeld. Let erop dat een jeugdige of oudere werknemer recht kan hebben op extra vakantiedagen.
9. In een bedrijfsreglement worden de afspraken vastgelegd die voor het hele bedrijf gelden. Het is niet verplicht een bedrijfsreglement op te stellen, maar dit is zeker aan te raden. Indien u geen bedrijfsreglement verstrekt kunt u dit artikel verwijderen.
10. Zie voor de loondoorbetaling bij ziekte artikel 22 van de cao Open Teelten.
11. -
12. Bij een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd kan een tussentijds opzegbeding worden opgenomen. Indien dit niet gewenst is kan dit hele artikel verwijderd worden.

13. De werkgever dient de werknemer te identificeren voor de aanvang van het dienstverband. Kijk voor meer informatie op <http://www.ondernemersplein.nl/regel/identiteit-personeel/> (informatie van de overheid).
14. Werknemers die 21 jaar of ouder zijn en in dienst komen bij een agrarische onderneming beginnen bij indiensttreding gelijk met hun pensioenopbouw. Kijk voor meer informatie op [www.bplpensioen.nl](http://www.bplpensioen.nl).
15. -
16. -
17. Dit artikel alleen opnemen indien werkgever de huisvesting voor de werknemer verzorgd. Deze huisvesting moet aan de in de cao genoemde eisen voldoen. Indien de werknemer verblijft in een tourcaravan, stacaravan of portocabin (in de cao categorie f genoemd) dan dient dit schriftelijk aan de werknemer te worden medegedeeld. Wordt gebruik gemaakt van andere huisvesting dan kan deze zin worden verwijderd. De werkgever biedt de huisvesting aan tegen de werkelijke kosten, waarbij per week een maximum geldt van 20% van het geldende wettelijk minimum (jeugd-)loon bij 38 uur.
18. Een werknemer met een tijdelijke arbeidsovereenkomst van zes maanden of langer dient uiterlijk één maand voor het verstrijken van de arbeidsovereenkomst schriftelijk te worden [aangezegd](#). U voldoet aan deze verplichting door dit artikel op te nemen in de arbeidsovereenkomst. Het is ook een mogelijkheid om op een later moment schriftelijk aan te zeggen, als het maar uiterlijk één maand voor het einde van de arbeidsovereenkomst gebeurt. Let op: als u dit artikel opneemt en u besluit later om het contract toch te verlengen dan is het verstandig dit alsnog schriftelijk én tijdig aan de werknemer te laten weten.



# Arbeidsovereenkomst regeling voor de seizoenarbeider cao Open Teelten

Ondergetekenden

Naam bedrijf: .....  
Rechtsgeldig vertegenwoordigd door: .....  
Adres: .....  
Postcode en vestigingsplaats: .....  
Hierna te noemen werkgever,

Naam werknemer: .....  
Adres (tijdelijk) woonadres in NL: .....  
Postcode en woonplaats (tijdelijk) woonadres in NL: .....  
Land van herkomst: .....  
Woonadres land van herkomst: .....  
Woonplaats land van herkomst: .....  
Geboortedatum: .....  
Hierna te noemen werknemer,

verklaren hierbij een arbeidsovereenkomst te zijn aangegaan onder de navolgende voorwaarden.

1. Werknemer treedt met ingang van \_\_\_\_\_ bij werkgever in dienst in de functie van seizoenarbeider. De werkzaamheden worden hoofdzakelijk verricht op adres \_\_\_\_\_.
2. De arbeidsovereenkomst is aangegaan voor bepaalde tijd en eindigt van rechtswege op \_\_\_\_\_.<sup>1</sup>
3. Op deze arbeidsovereenkomst zijn van toepassing de huidige en toekomstige bepalingen van de cao Open Teelten.
4. De gemiddelde arbeidsduur bedraagt \_\_\_ uur per week. Werknemer stemt ermee in dat door de seizoensmatige aard van het werk de arbeidsduur kan fluctueren binnen het gestelde in de Arbeidstijdenwet. Er worden dan dagelijks en/of wekelijks meer of minder uren worden gewerkt dan de overeengekomen gemiddelde arbeidsduur. Werkgever en werknemer maken hierover in onderling overleg werkafspraken. Er kan sprake zijn van een toeslag, hiervoor gelden de bepalingen conform artikel 11 cao Open Teelten.
5. Werknemer ontvangt conform de regeling voor de seizoenarbeider een beloning op basis van het wettelijk minimum (jeugd-)loon, op basis van 38 uur per week. Bij indiensttreding bedraagt het salaris € \_\_\_\_\_ bruto per uur. Werkgever betaalt het salaris van de werknemer per week/ 4-weken/ maand en verstrekt bij elke uitbetaling een schriftelijke specificatie.
6. Werknemer heeft naar evenredigheid van de duur van het dienstverband recht op \_\_\_ vakantiedagen per kalenderjaar met behoud van salaris. De werknemer heeft recht op een vakantiebijslag van 8,25%.
7. Werknemer verklaart op de hoogte te zijn van en in te stemmen met het bij werkgever geldende bedrijfsreglement. Deze regels maken integraal onderdeel uit van deze arbeidsovereenkomst. Werkgever kan de arbeidsovereenkomst en het bedrijfsreglement eenzijdig wijzigen indien werkgever daarbij zwaarwichtig belang heeft dat het belang van werknemer daarvoor naar maatstaven van redelijkheid en billijkheid moet wijken.
8. Ingeval van arbeidsongeschiktheid meldt werknemer dit onmiddellijk, maar in ieder geval vóór aanvang van de werkdag, aan werkgever, tenzij werkgever andere instructies heeft gegeven. Werknemer heeft recht op loondoorbetaling bij ziekte conform de bepalingen van de cao.

<sup>1</sup> De arbeidsovereenkomst mag worden aangegaan voor maximaal zes maanden per kalenderjaar.

9. Werknemer verricht alle werkzaamheden die door of namens werkgever redelijkerwijs worden opgedragen naar beste vermogen en volgens de gegeven aanwijzingen. Dit geldt ook voor de werkzaamheden en activiteiten die ingeval van arbeidsongeschiktheid door de arbodienst als passend worden beschouwd.
10. Een tussentijdse beëindiging van deze arbeidsovereenkomst is mogelijk met in achtneming van de bepalingen in de cao.
11. Voor aanvang van het dienstverband, maakt de werkgever, onder gelijktijdige vertoning van het originele document door de werknemer, een duidelijke kopie van een geldig identiteitsbewijs in de zin van de Wet op de Identificatieplicht. Werknemer kan steeds een geldig identiteitsbewijs op het werk tonen en is verplicht om mutaties (adreswijzigingen en dergelijke) tijdig aan werkgever te melden.
12. Werknemer is verplicht tot geheimhouding van al hetgeen hij bij de uitoefening van zijn functie met betrekking tot de zaken en belangen van werkgever te weten komt.
13. Bedrijfsmiddelen, door werkgever ter beschikking gesteld aan werknemer ter uitoefening van zijn functie, blijven in eigendom toebehoren aan werkgever en dienen op eerste vordering van werkgever, doch uiterlijk bij einde van het dienstverband, door werknemer te worden ingeleverd.
14. Werkgever draagt zorg voor huisvesting van werknemer. Het type huisvesting waarin werknemer verblijft, valt onder de categorie f uit de toepasselijke cao. De huisvesting voldoet aan de in de cao gestelde eisen. Werknemer betaalt werkgever een vergoeding van € \_\_\_ per week voor het gebruik van deze voorziening.<sup>2</sup>

Aldus overeengekomen en in tweevoud opgemaakt op \_\_\_\_\_  
te \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Handtekening werkgever

\_\_\_\_\_  
Handtekening werknemer

<sup>2</sup> Dit artikel alleen opnemen indien werkgever de [huisvesting](#) voor de werknemer verzorgd. Deze huisvesting moet de in de cao genoemde eisen voldoen. De werkgever biedt de huisvesting aan tegen de werkelijke kosten, waarbij per week een maximum geldt van 20% van het geldende wettelijk minimum (jeugd-)loon bij 38 uur.

## Umowa o pracę na podstawie przepisów dotyczących pracowników sezonowych zawartych w Układzie Zbiorowym Pracy (CAO) dla Sektora Upraw Otwartych

Niżej podpisani

Nazwa firmy: .....  
Reprezentowana prawnie przez: .....  
Adres: .....  
Kod pocztowy i miejscowość: .....  
zwana dalej „pracodawcą”,

Imię i nazwisko pracownika: .....  
Adres (tymczasowego) miejsca zamieszkania w Holandii: .....  
Kod pocztowy i miejscowość, (tymczasowy) adres zamieszkania w Holandii: .....  
Kraj pochodzenia: .....  
Adres zamieszkania w kraju pochodzenia: .....  
Miejscowość zamieszkania w kraju pochodzenia: .....  
Data urodzenia: .....  
zwany(-a) dalej „pracownikiem”,

oświadczają niniejszym, iż zawierają umowę o pracę na następujących warunkach.

1. Z dniem \_\_\_\_\_ pracownik zostaje zatrudniony przez pracodawcę na stanowisku \_\_\_\_\_ pracownik sezonowy. Prace będą wykonywane głównie pod adresem \_\_\_\_\_.
2. Umowa o pracę zostaje zawarta na czas określony i wygasa z mocy prawa dnia \_\_\_\_\_.
3. W odniesieniu do niniejszej umowy o pracę zastosowanie mają aktualne i przyszłe zapisy CAO dla Sektora Upraw Otwartych.
4. Średni czas pracy wynosi \_\_\_ godzin tygodniowo. Pracownik akceptuje fakt, iż w związku z sezonowym charakterem pracy czas pracy może zmieniać się w granicach ustalonych w holenderskiej Ustawie o czasie pracy. W takim przypadku liczba przepracowanych godzin dziennie i/lub tygodniowo może być większa lub mniejsza od ustalonego średniego czasu pracy. Pracodawca i pracownik będą uzgadniać to na drodze wspólnych konsultacji. Może być mowa o dodatku, w przypadku którego obowiązują zapisy artykułu 11 CAO dla Sektora Upraw Otwartych.
5. Zgodnie z przepisami dotyczącymi pracowników sezonowych pracownik otrzymuje wynagrodzenie na podstawie minimalnej stawki wynagrodzenia (dla osób niepełnoletnich) na podstawie 38 godzin pracy w tygodniu. W chwili rozpoczęcia stosunku pracy wynagrodzenie wynosi \_\_\_\_\_ EUR brutto za godzinę. Pracodawca wypłaca pracownikowi wynagrodzenie co tydzień/ co 4 tygodnie/ co miesiąc i przy każdej wypłacie wydaje mu pisemną specyfikację wynagrodzenia.
6. Proporcjonalnie do czasu trwania stosunku pracy pracownikowi przysługuje prawo do \_\_\_ dni płatnego urlopu wypoczynkowego w roku kalendarzowym. Pracownikowi przysługuje prawo do dodatku urlopowego w wysokości 8,25%.
7. Pracownik oświadcza, że zna i akceptuje regulamin wewnętrzny obowiązujący w firmie pracodawcy. Regulamin ten stanowi integralną część niniejszej umowy o pracę. Pracodawca może jednostronnie dokonać zmiany umowy o pracę i regulaminu wewnętrznego, jeżeli ma ku temu istotny powód, ze względu na który, w oparciu o zasady rozsądku i sprawiedliwości, interes pracownika musi ustąpić interesowi pracodawcy.

Poolse vertaling arbeidsovereenkomst regeling voor de seizoenarbeider (pagina 2 van 2)

8. W przypadku niezdolności do pracy pracownik natychmiast zgłasza ten fakt pracodawcy, a w każdym innym razie przed rozpoczęciem dnia roboczego, o ile pracodawca nie wydał innych instrukcji w tym zakresie. Pracownikowi przysługuje prawo do ciągłości wypłaty wynagrodzenia w przypadku choroby zgodnie z postanowieniami CAO.
9. Pracownik będzie wykonywał wszystkie czynności, jakie zostaną mu zlecone przez pracodawcę lub w jego imieniu, w możliwie najlepszy sposób i zgodnie z wydanymi wskazówkami. Obowiązuje to także w odniesieniu do prac i działań, które zostaną w przypadku niezdolności do pracy uznane za odpowiednie przez służbę BHP (tzw. „arbodienst”).
10. Wcześniejsze rozwiązanie niniejszej umowy o pracę jest możliwe z uwzględnieniem postanowień CAO.
11. Przed rozpoczęciem zatrudnienia pracodawca po okazaniu przez pracownika oryginalnego dokumentu wykona czytelną kopię ważnego dowodu tożsamości w rozumieniu Ustawy o obowiązkowej identyfikacji [Wet op de identificatieplicht (WID)]. Pracownik musi być w stanie przedstawić w miejscu pracy ważny dokument tożsamości i jest zobowiązany do powiadomienia pracodawcy w odpowiednim czasie o wszelkich zmianach (zmianie adresu itp.).
12. Pracownik ma obowiązek zachowania tajemnicy odnośnie wszystkiego, czego dowiedział się w trakcie pełnienia obowiązków na swoim stanowisku na temat spraw i interesów pracodawcy.
13. Narzędzia pracy, które pracodawca udostępnił pracownikowi na potrzeby pełnienia przez niego obowiązków na swoim stanowisku, pozostają własnością pracodawcy i muszą zostać dostarczone przez pracownika pracodawcy na jego pierwsze wezwanie, jednak nie później niż w momencie zakończenia stosunku pracy.
14. Pracodawca zapewni pracownikowi zakwaterowanie. Rodzaj kwatery, w której przebywa pracownik, ujęty jest w kategorii f znajdującego zastosowanie układu zbiorowego pracy. Zakwaterowanie spełnia wymogi określone w porozumieniu zbiorowym. Pracownik będzie uiszczał na rzecz pracodawcy cotygodniową opłatę za zakwaterowanie w wysokości \_\_\_ €.

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach dnia \_\_\_\_\_  
w \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Podpis pracodawcy

\_\_\_\_\_  
Podpis pracownika